

# Saint-Gilles ma ville

Mars 2017

## A l'heure des grands chantiers



ABBATIALE



SALLE GAZELLES



HALLE OMNISPORT



PAVILLON DE LA CULTURE



PONT DU CANAL

- ▶ Aménagements urbains ..... p 4
- ▶ Bientôt un nouveau pont sur le canal ..... p 6
- ▶ Défisiscalisez avec la Fondation du Patrimoine ..... p 9
- ▶ Cartes d'identité et passeports délivrés en mairie ..... p 20
- ▶ Festivités : « bouge avec ta ville ! » ..... p 23

2017 :

15 millions d'euros de dépenses d'équipements pour le bien-être des Saint-Gillois

SAMU : .....	15
Gendarmerie : .....	17
Pompiers : .....	18
Numéro d'urgence unique : .....	112
Police municipale : .....	04 66 87 31 44
Centre de secours : .....	04 66 87 77 00
Centre antipoison : .....	04 91 75 25 25
ErDF dépannage électricité : .....	08 10 33 30 30
GrDF dépannage gaz : .....	08 10 43 30 30
Urgences eau potable : .....	04 30 62 10 09
Urgences assainissement collectif : .....	09 77 40 11 39
Ordures ménagères : .....	04 66 02 54 54

(enlèvement des encombrants sur RDV le mardi et le vendredi)

Etat-civil .....	p2
Aménagements urbains .....	p4
Pont sur le canal .....	p6
Réhabilitation de l'abbatiale .....	p8
Fondation du patrimoine .....	p9
Environnement .....	p12
Enfance .....	p13
Culture .....	p14
Tourisme .....	p15
Action sociale .....	p16
Sports .....	p18
Services au public .....	p20
Saint-Gilles dans les médias ...	p21
Festivités .....	p23
Agenda .....	p24

## Etat civil

### Naissances

#### Novembre 2016

Le 15 : Timéo BONO  
 Le 17 : Antoine GARCIA - Alice GIROD  
 Le 18 : Tomas BARBOSA DA SILVA - Kenzo IMBERT KARBICHE  
 Le 20 : Yanis GHAZAL  
 Le 21 : Samuel THUEUX  
 Le 23 : Imrane RAOUI - Léa SEITZ  
 Le 24 : Inaya KANNOUF  
 Le 27 : Eden GONNEAU BENET - Gina PANICUCCI  
 Le 28 : Léane TUDELA

#### Décembre 2016

Le 1<sup>er</sup> : Aymen LAGHRIBI  
 Le 5 : Sofia EL KHAMALI - Sarah KHOUADER  
 Le 6 : Joseph FAGARD DI-GIOVANNI  
 Le 7 : Jenny DOCEUL - Pascal ROBIN  
 Le 9 : Loutchiana DUPONT MATEOS  
 Le 12 : Haytem MAZIRH  
 Le 16 : Adnan BELHACHEMI  
 Le 17 : Victor SANCHEZ CHUECOS  
 Le 19 : Mouhssine OULAHRI  
 Le 26 : Valérie CHERREZ MENDIETA - Alonzo MAÏNI  
 Le 31 : Matilde RODRIGUES CARDOSO

#### Janvier 2017

Le 5 : Imrane EL HAFIANE  
 Le 6 : Timeo JÔ - Gebril KHALLOU  
 Le 8 : Yara SILVA CARVALHO  
 Le 9 : Célya BEYOU  
 Le 10 : Rita SOUVAIRAN  
 Le 11 : Nina LANZ - Ayan RADUCANU - Nolan DI FUSCO  
 Le 15 : Soufiane BOUROUH  
 Le 16 : Milyane ATTOUMANI  
 Le 20 : Matéo LEZE SZULAKOWSKA  
 Le 22 : Arthur TOURNIER GERARD  
 Le 24 : Leandro ORDONEZ ARDILA  
 Le 31 : Myla AVELINE - Amine NAIT ADDI LARMED

#### Février 2017

Le 1<sup>er</sup> : Meryl DAVIDIAN  
 Le 2 : Kauhea KOHUMOETINI - Lysandre LAURENT  
 Le 3 : Lily CASTILLON  
 Le 5 : Raphaël COSTE  
 Le 6 : Nessma BOUBERRI - Yanis EL HAIBA  
 Le 13 : Aaliyah BOUHFOUR  
 Le 14 : Meryam PERE  
 Le 16 : Hiba BECHCHIR - Inès PAUVERT  
 Le 17 : Wiâme NOUAR  
 Le 18 : Zacharia ROUBAL - Léo VERGEL  
 Le 21 : Lina BOUGTAB  
 Le 23 : Jules AZEMA  
 Le 25 : Evan ORDAS

### Mariages

#### Novembre 2016

Le 19 : Mouhcine JAHROU et Rizelen BOUDDLAL

#### Décembre 2016

Le 3 : Lotfi HAMMAD et Sanae ZOUGGARH

#### Février 2017

Le 18 : Yassine CHIGUER et Nassiba COUCOU

### Décès

#### Novembre 2016

Le 19 : Henri DUVOT - Georges LE ROUX  
 Le 23 : Fernande GAY veuve RODIER  
 Le 30 : Madeleine RITTER veuve ALAUX - Camille ROCAMORA

#### Décembre 2016

Le 2 : Sauveur PEREZ  
 Le 5 : Pierrette TALAGRAND veuve RIPERT  
 Le 6 : Guy MARTIN  
 Le 8 : Joséphine LECINA veuve AGNIEL  
 Le 12 : Benoît COUSTON  
 Le 13 : Robert ABERLENC  
 Le 15 : Françoise PLANTAK  
 Le 16 : Roger CORTES  
 Le 18 : Dolores ROMERA PINERO veuve EGEA VILAR  
 Le 21 : Françoise GOMEZ veuve VICENTE  
 Le 22 : Isabelle ARCA CAZAS épouse SALERO DE CAR  
 François BEGOUT - Anna CAPORAL veuve TOSO  
 Le 23 : Andrée DORMOIS - Abdeslam ELGHALOUSSI  
 Ginette VIDALON épouse GRAS  
 Le 24 : Ginette AMAR veuve BEDOT  
 Le 26 : Paulette JOBARD  
 Le 28 : Jean-Claude MATHES  
 Le 31 : Marcel ALLAGNON

#### Janvier 2017

Le 8 : Maurice LOYER  
 Le 10 : François NOWAK  
 Le 11 : Raymonde POTIE épouse SENOUCI  
 Le 13 : Zahra MOUNTACER veuve MARZAK  
 Le 15 : Luc EYSSERIC  
 Le 17 : Robert BONZON - Grégory SEGURA  
 Le 18 : Michel DI CIURCIO  
 Le 19 : Ginette EMMANUEL veuve COURT  
 Le 24 : Thomas GARCIA - Bachir KRIOUAR  
 Le 25 : Josette MUSSET veuve TANNEUR  
 Le 30 : Michèle TRAVET veuve DUPONT

#### Février 2017

Le 3 : Gérard NEBILON  
 Le 6 : Christine ECOFFET épouse CHAGNOLEAU  
 Le 7 : Odette PONS veuve LACOUTURE - Elie VALLAT  
 Le 9 : Miloud MOKHTAR  
 Le 11 : Patrice AGUILAR  
 Le 13 : Janine RIVERA veuve DIEGO  
 Le 21 : Jean MARMUGI



## PHARMACIES DE GARDE

Pour connaître la pharmacie de garde, composez le numéro unique **3237**.

### Hôtel de Ville

Place Jean Jaurès  
 30800 Saint-Gilles  
 Tél. : 04 66 87 78 00  
 Fax : 04 66 87 78 19

Mail : [contact@ville-saint-gilles.fr](mailto:contact@ville-saint-gilles.fr)  
 Site internet : [www.saint-gilles.fr](http://www.saint-gilles.fr)  
 Facebook : Ville de Saint-Gilles du Gard







## le mot du mairie

### Madame, Monsieur, chers Saint-Gillois,

Avec le printemps, les prémices des animations estivales de notre ville débiteront les samedi 29 et dimanche 30 avril, avec le 40<sup>e</sup> anniversaire de la manade du Rousty, fondée en 1977 par Mme et M. CHAGNOLEAU puis, le lendemain, avec la traditionnelle journée en hommage au manadier Emile BILHAU.

**La troisième année de notre mandat** témoignera du dynamisme de notre collectivité avec 6 grands chantiers, représentant près de 15 millions d'euros de travaux :

- **L'ABBATIALE** se refait déjà une beauté, depuis le mois de février,
- **LE PARKING CHARLES DE GAULLE** sera restructuré et étendu à compter du mois d'avril, avant que ne s'enchaînent les travaux d'aménagements urbains du cœur de ville,
- **LA HALLE OMNISPORTS Georges Chouleur** sera rénovée à partir du mois de mai,
- **LA SALLE JEAN CAZELLES** sera modernisée et réaménagée avec un démarrage des travaux en juillet/août,
- **LE PONT DU CANAL** sera entièrement reconstruit à dater du mois de septembre, avec des financements portés à 100% par le Département et la Région,
- **LES HALLES BALTARD**, enfin, transformées en un formidable pavillon de la culture et du patrimoine, que nous inaugurerons ensemble le 23 juin prochain.

Regardez autour de vous. Très peu de villes font preuve d'autant d'énergie que notre cité.

**Nous poursuivons aussi, inlassablement, l'amélioration de notre voirie: chemin de Beauvoisin, rue Saint-Pierre et impasse Solimany, avant que d'autres ne suivent.**

Même s'ils sont indispensables et essentiels, nous sommes conscients que ces investissements occasionnent déjà des gênes et des perturbations dans les habitudes quotidiennes des riverains et des usagers.

Bien évidemment, **tout est mis en œuvre pour minimiser les impacts de ces chantiers**, mais à l'impossible nul n'est tenu, et **nous ne pouvons pas laisser notre ville décliner et dépérir sans réagir énergiquement.**

Nous assumons donc pleinement notre choix de l'action, de l'audace, de la transformation, car **la paresse et la passivité condamneraient définitivement notre ville.**

Enfin, la base de sécurité civile (BASC) située à Marignane, vient d'être définitivement transférée sur notre commune, puisque les infrastructures, sur l'aéroport, ont été inaugurées le vendredi 10 mars dernier, en présence de Monsieur le Premier ministre et de Monsieur Christos STYLIANIDES, commissaire européen.

Bon printemps à toutes et à tous

Eddy VALADIER  
Maire de Saint-Gilles



**SAINT-GILLES,  
ma ville**  
N°12  
Mars 2017

Journal municipal de la Ville  
de Saint-Gilles

Place Jean Jaurès – 30800 SAINT-GILLES  
Tél. : 04 66 87 78 00 – Fax : 04 66 87 78 19  
www.saint-gilles.fr  
communication@saint-gilles.fr  
Facebook : Ville de Saint-Gilles du Gard

Directeur de la publication :  
Eddy VALADIER

Rédacteur en chef : Sylvie HAVEZ  
Conception, coordination, création  
et mise en page :

Direction de la communication  
Ville de Saint-Gilles

Impression : Impact Imprimerie  
Crédit photos : Ville de Saint-Gilles,  
Claude JOURDAN, Bruno TROUILLET,  
Jean-Claude AZRIA, Fotolia, CD 30 (sauf  
mention)

Tirage : 7 500 exemplaires

## Restructuration et extension

## du parking Charles de Gaulle

**Démarrage des travaux : printemps 2017 (durée 4 à 5 mois)**

### Objectifs poursuivis :

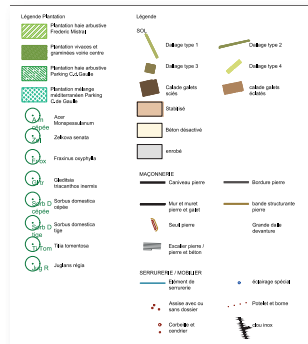
création de 484 places de stationnement gratuites (471 places, dont 9 pour personnes à mobilité réduite et 13 emplacements pour camping -cars), embellissement paysager et amélioration des écoulements.

Modernisation de l'éclairage public et économies d'énergie. Mise en place d'une zone bleue (en partie seulement) pour faciliter l'accès aux commerces du centre-ville.

Cheminements piétons sécurisés.

Point de recharge pour les véhicules électriques.

Pendant la durée des travaux, une partie des stationnements sera toujours préservée.



## Aménagement de la rue de Saint-Pierre et de l'impasse Solimany

**Démarrage des travaux : printemps 2017 (durée 4 à 5 mois)**

### Objectifs poursuivis :

amélioration de la sécurité, création de stationnement et d'un trottoir, modernisation de l'éclairage public.



«Comme nous nous y étions engagés, Saint-Gilles se transforme également en termes de voirie. Conscients des désagréments parfois occasionnés, nous travaillons pour l'avenir de notre commune et pour les générations futures.»

Christophe SEVILLA, adjoint au maire délégué à l'aménagement urbain et à la voirie



# Aménagements du cœur de ville

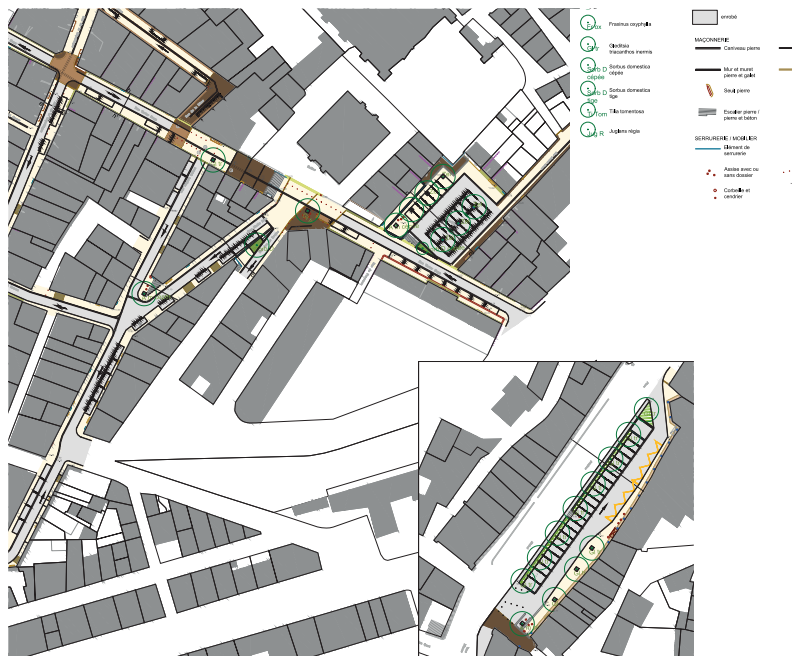
(rues de la République, Victor Hugo, Edgar Quinet, Emile Zola, place Ernest Blanc, rue de la Dime, place Frédéric Mistral...)

## Démarrage des travaux : été 2017 (durée 6 à 7 mois)

Pendant les travaux, vos commerçants continuent à vous accueillir et comptent sur votre fidélité.

Après la phase de mise en discrétion des réseaux secs (électricité et téléphone) et la réfection des réseaux humides (assainissement, eau potable, pluvial) en cours, la Ville va pouvoir s'engager dans les aménagements de surface (espaces piétons, voirie, plantations, éclairage public, etc.).

Pendant la période des travaux, la circulation sera partiellement maintenue.



# Un mobilier urbain spécifiquement développé pour Saint-Gilles





# Reconstruction du pont du canal



Comme attendu depuis un diagnostic alarmant de 2004 réalisé par le CETE Méditerranée (voutains fracturés, sections d'acier réduites par la corrosion avancée de la charpente métallique, appuis fracturés, sous-dimensionnement de l'ossature métallique), la menace de limitation ou d'interruption de la circulation sur le pont du canal sera enfin levée.

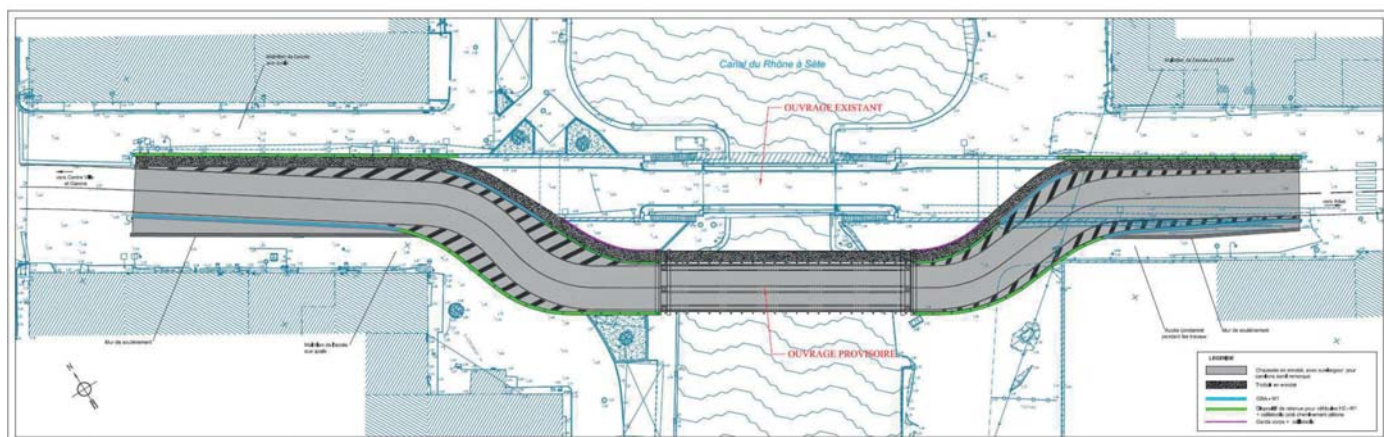
Encore une fois, le travail de la nouvelle Municipalité (cf article du Midi Libre du 19 juillet 2015) paie rapidement, après plus de 13 ans d'attente, pour un ouvrage essentiel, puisque

c'est le seul pont routier qui permette de franchir le canal dans la traversée de Saint-Gilles.

La largeur roulable de l'ouvrage actuel étant de 4,60 m, le croisement de deux véhicules était difficile, voire impossible pour les véhicules de plus grand gabarit, alors que le trafic était important.

**La continuité de la circulation sera maintenue, avec la création d'un ouvrage provisoire composé de 2 voies de 3,30 m de largeur et d'un trottoir de 1,40 m.**

**5 millions d'euros TTC de travaux**  
**Département du Gard : 70%**  
**Région Occitanie : 30%**



Plan de surface de la déviation provisoire

# (RD6572), VITAL pour Saint-Gilles!

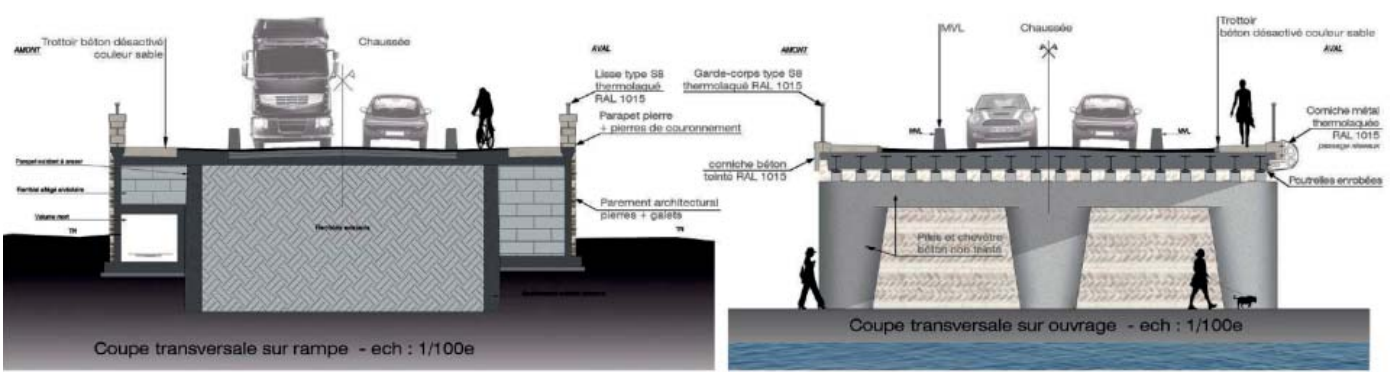


APRÈS

## Caractéristiques techniques de l'ouvrage définitif

- ouvrage à 3 travées de 44 m de portée, en remplacement de l'existant à 1 travée de 19 m
- 2 voies bidirectionnelles de 3,25 m de largeur
- de chaque côté du pont, un trottoir pour les piétons de 1,40 m de large et une piste cyclable de 1,35 m de large, séparés de la chaussée par des murets
- parapet en pierre et parement en galets sur les murs de l'ouvrage
- pierre de couronnement taillée en calcaire beige (carrère du Gard)
- trottoir en béton désactivé ton sable
- mur en béton armé et remblai allégé alvéolaire

**Après le dévoiement des réseaux (1<sup>er</sup> semestre), le démarrage des travaux est prévu à compter de septembre/octobre 2017 pour une durée de 15 à 18 mois environ.**



Coupes transversales



## Les travaux de réhabilitation de l'abbatiale ont débuté

Les échafaudages sont montés sur la célèbre vis de Saint-Gilles et sur la façade de l'édifice, pour permettre de procéder à la restauration des pierres et des sculptures.

La façade de l'abbatiale sera bientôt recouverte d'une bâche décorative afin de minimiser l'impact visuel des travaux. Les offices religieux (mariages, baptêmes, célébrations et messes) pourront ainsi continuer d'avoir lieu pendant toute la durée des travaux.

Notre orgue classé, de grande facture, a fait l'objet d'une protection adaptée, à la demande de la Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) pendant toute la durée du chantier.

Tout est en place pour la [re] naissance de notre abbatale.



La cérémonie officielle de lancement des travaux aura lieu le jeudi 30 mars à 10 h 30 sur le parvis de l'abbatiale



# Préservons aujourd'hui l'avenir !

Faites un don et participez à la sauvegarde de notre patrimoine d'exception

## Qu'est-ce que la Fondation du Patrimoine ?

La Fondation du Patrimoine a pour but essentiel de sauvegarder et valoriser le patrimoine rural français.

Aux côtés de l'Etat et des principaux acteurs du secteur, elle aide les propriétaires publics et associatifs à financer leurs projets. Dans ce cadre, elle privilégie deux moyens d'action : la mobilisation du mécénat d'entreprise et l'organisation de souscriptions publiques pour susciter et

encourager le mécénat populaire en faveur de projets de sauvegarde.



**Participez et bénéficiez d'une défiscalisation**  
**Entreprise ou particulier :**  
 100 € donnés = 66 € d'impôt sur le revenu en moins (IR)  
 ou 75 € d'impôt sur la fortune en moins (ISF) ou 60 € d'impôt sur les sociétés en moins (IS)  
 Le nom de chaque mécène sera projeté sur la façade restaurée, en proportion de son don.

A découper et joindre au don

## BON DE SOUSCRIPTION

Oui, je fais un don de ..... euros pour contribuer à la restauration de l'abbatiale de Saint-Gilles. Je bénéficie d'une déduction d'impôt pour l'année en cours.

J'accepte que mon don soit affecté à un autre projet de sauvegarde du patrimoine ou au fonctionnement de la Fondation du patrimoine, dans le cas de fonds subsistant à l'issue de la présente opération ou si celle-ci n'aboutissait pas dans un délai de 5 années après le lancement de la présente souscription ou si cette dernière était inactive (absence d'entrée ou de sortie de fonds) pendant un délai de 2 ans.

**Le montant de mon don est de**

- 50€  80€  100€  150€  
 autre montant .....€

**Je souhaite bénéficier d'une réduction d'impôt au titre :**

- de l'impôt sur le Revenu OU  de l'impôt de Solidarité sur la Fortune OU  de l'impôt sur les Sociétés

**Libellez votre chèque à l'ordre de : Fondation du patrimoine - Abbatale de Saint-Gilles**

Votre don entraînera l'émission d'un reçu fiscal qu'il conviendra de joindre à votre déclaration d'impôt.

**Particuliers :**

vos don ouvre droit à une réduction de votre impôt sur le revenu, à hauteur de 66% de votre don et dans la limite de 20% de votre revenu imposable. Un don de 100 € ouvre droit à 66€ d'économie d'impôt ou votre impôt de solidarité sur la fortune, à hauteur de 75% du don et dans la limite de 50 000 €, ce qui plafonne les dons à 66 666 €. Un don de 100€ génère 75€ d'économie d'impôt

**Entreprises :**

réduction d'impôt de 60% du don et dans la limite de 5% du chiffre d'affaires HT. Un don de 500 € permet donc 300€ d'économie d'impôt.

NOM OU SOCIETE : .....

Adresse : .....

Code Postal & Ville : .....

E-mail : .....

**Comment faire votre don ?**

**Par courrier** Chèques : à l'ordre de « Fondation du patrimoine - Abbatale de Saint-Gilles ». Votre reçu fiscal sera expédié à l'adresse figurant sur le chèque.

**Espèces :** merci de préciser vos coordonnées pour l'envoi du reçu fiscal

**Par internet** Faites votre don en ligne sur notre site internet sécurisé : [www.fondation-patrimoine.org/47667](http://www.fondation-patrimoine.org/47667)

ou flashez le QR code au verso avec votre smartphone (après installation d'une application QR code)

organise une souscription  
**Faites un don !**  
[www.fondation-patrimoine.org/47667](http://www.fondation-patrimoine.org/47667)

La Fondation du Patrimoine Languedoc-Roussillon

FONDATION **Abbatale Saint-Gilles**

Le Patrimoine

Commissariat des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Chambre de Métiers et de la Région Occitane

Le lien de Saint-Jesques

## Mobilisez-vous pour nous aider à préserver notre remarquable abbatale romane !

Classée aux Monuments Historiques et inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO au titre du bien en série « Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle en France », l'abbatale romane de Saint-Gilles fait aujourd'hui l'objet d'une restauration de grande ampleur.

Ce projet comprend un nettoyage délicat des décors sculptés de l'ensemble de la façade, adapté aux surfaces et à la nature des altérations constatées (brossage doux précédé d'humidification, micro-abrasion ou laser). Le chantier prévoit également le bouchage des fissures, une consolidation et la vérification de l'étanchéité ; les parties manquantes ne pouvant être recrées.

La restauration concernera aussi la maçonnerie de la façade et ses deux tours, par le biais d'un nettoyage et rejointement.



Ce bulletin de souscription est un contrat d'adhésion dont les mentions doivent être acceptées dans leur globalité, sans négociation possible. Le fait de rayer l'une des mentions n'a aucune valeur juridique. Si l'une des mentions du bulletin ne convient pas, vous devez renoncer à l'opération de souscription.

Les informations recueillies sont nécessaires à la gestion de votre don. Elles font l'objet d'un traitement informatique et sont destinées au service administratif de la Fondation du patrimoine. Seul le maître d'ouvrage de la restauration que vous avez décidé de soutenir sera également destinataire ; toutefois si vous ne souhaitez pas que nous lui communiquions vos coordonnées et le montant de votre don, veuillez cocher la case ci-contre.

En application des articles 39 et suivants de la loi du 6 janvier 1978 modifiée, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent ainsi que d'un droit de suppression de ces mêmes données. Si vous souhaitez exercer ce droit et obtenir communication des informations vous concernant, veuillez vous adresser à la délégation régionale dont vous dépendez. La Fondation du patrimoine s'engage à affecter tout ou partie des dons à un projet de sauvegarde du patrimoine ou au fonctionnement de la Fondation du patrimoine dans les cas où le projet n'aboutirait pas dans un délai de cinq années après le lancement de la présente souscription, ou s'il n'était pas réalisé conformément au dossier présenté par le maître d'ouvrage et validé par la Fondation du patrimoine, ou dans le cas où la collecte serait inactive (absence d'entrée ou de sortie de fonds) pendant un délai de deux ans.

Dans le cas où la collecte dépasserait la part de financement restant à la charge du maître d'ouvrage, l'excédent collecté sera affecté à un autre projet de sauvegarde du patrimoine ou au fonctionnement de la Fondation du patrimoine.

La Fondation du patrimoine s'engage à reverser au maître d'ouvrage les sommes ainsi recueillies nettes des frais de gestion évalués forfaitairement à 6% du montant des dons.

Les personnes ayant reçu le label de la Fondation du patrimoine ne pourront pas bénéficier d'une réduction d'impôt pendant toute la durée d'effet dudit label. Les entreprises travaillant sur ce chantier de restauration ne pourront pas faire un don ouvrant droit à une réduction d'impôt.

## Cette souscription bénéficie du soutien de

la Ville de Saint-Gilles,  
l'association d'Histoire Archéologie et Sauvegarde de Saint-Gilles (AHAS),  
l'association Accueil et Traditions Saint-Gilles/Saint-Jacques  
et l'association Le Lien de Saint-Jacques

## Nous vous remercions pour votre engagement et votre soutien financier.

Pour vos dons en ligne, connectez-vous sur le site sécurisé [www.fondation-patrimoine.org/47667](http://www.fondation-patrimoine.org/47667) ou flashez ce QR code



Adresser vos dons à :

FONDATION



PATRIMOINE

**Fondation du patrimoine Languedoc-Roussillon**

2 bis rue Jules Ferry – 34000 MONTPELLIER

Tél. : 33 (0) 467 92 58 65

E-mail : [fdplanguedoc@wanadoo.fr](mailto:fdplanguedoc@wanadoo.fr)



SAINT GILLES  
Maison du patrimoine mondial

**Ville de Saint-Gilles**

Place Jean Jaurès – 30800 SAINT-GILLES

Tél. : 33 (0) 4 66 87 78 00

E-mail : [contact@ville-saint-gilles.fr](mailto:contact@ville-saint-gilles.fr)



Apportez votre soutien à la Fondation du patrimoine pour la sauvegarde de notre patrimoine, profitez d'une réduction d'impôt.

**1 don = 1 reçu fiscal  
= 1 réduction d'impôt**





## Saint-Gilles, en tête pour signer un premier pacte territorial avec le Conseil Départemental du Gard

229 348 €  
de subvention à la clé

Le Conseil Départemental a décidé de proposer aux communes un dispositif global appelé «pacte territorial», pour formaliser une nouvelle relation de coopération entre les territoires.

Au travers de ce pacte, c'est aussi la possibilité offerte aux communes qui portent des projets d'investissement de bénéficier d'une aide financière de la part de notre département.

Bien évidemment la Ville de Saint-Gilles a été une des premières candidates et a pu bénéficier d'une subvention pour le développement de sa nouvelle offre culturelle, symbolisée par la transformation de ses anciennes halles marchandes en Pavillon de la Culture et du Patrimoine.

C'est le 3 janvier dernier, au Pont du Gard, que Denis BOUAD, président du Département du Gard, et Eddy VALADIER, maire de Saint-Gilles, ont formalisé la signature de ce pacte fondateur de nouvelles relations positives entre nos deux collectivités.



Eddy VALADIER et Denis BOUAD (Président du Département) réunis au Pont du Gard.

## La vie des halles

Deux expositions sont proposées à la médiathèque Emile Cazelles, du vendredi 24 mars (vernissage à 19h) au jeudi 20 avril.

Dans la salle d'animation :

### «LES HALLES, ARCHIVES ET TÉMOIGNAGES»

Il était une fois l'histoire de nos halles, de leur conception à leur fermeture, retrouvée dans nos archives municipales et illustrée de cartes postales et photographies issues de collections particulières. Il y a un peu plus de 100 ans, sur décision du conseil municipal et de son maire Jacques-Louis Peyron, (1888 à 1917), il était décidé de construire un marché couvert pour rassembler l'ensemble des commerces de bouche en un seul et même lieu. C'était l'époque où la popularisation de l'acier avec les inventions d'Auguste Eiffel et de Victor-Louis Baltard permettaient d'entreprendre rapidement de grands chantiers malgré des moyens limités...



### Dans le hall : « LES HALLES 2016 : UNE ANNÉE DE CHANTIER »

Photographies de Bruno Trouillet.

« Abandonnées depuis quelques décennies, les halles de notre ville vont reprendre du service mais dans une tout autre destinée. Pendant toute la période de leur rénovation, je suis dans la proximité de cet espace, afin de fixer au jour le jour avec mon objectif l'évolution de cette transformation et d'être le témoin de la renaissance de ce qui redeviendra un incontournable lieu de rencontre. » B. Trouillet

Souvenez-vous, à peine le portail franchi, l'étalement des bonbons sur la droite, l'odeur du poisson, les couleurs des fruits et légumes, les cris des commerçants, le bourdonnement des histoires que chacun alimentait des faits divers de la semaine. Souvenez-vous tout simplement de la vie des halles autrefois et continuez à nous confier vos anecdotes pendant la durée de l'exposition...



# Risque incendie : agissons ensemble !



«Nous comptons sur votre vigilance, une attitude citoyenne qui peut nous éviter bien des drames, personnels ou collectifs.»

*Frédéric BRUNEL,  
conseiller municipal délégué aux espaces verts et à la propreté de la ville.*

## Votre responsabilité est engagée

- quand vous laissez la végétation pousser : débroussailler est une obligation légale
- à chaque fois que vous allumez un feu, y compris une simple cigarette

## Attention, la réglementation vous rend responsable

En qualité de propriétaire ou de locataire, vous devez entretenir vos terrains (débroussailler) et veiller à ce que votre végétation n'empiète pas sur le domaine public. C'est un enjeu de sécurité publique.

Selon le code forestier, la commune doit contrôler l'exécution de ces obligations. Pour ce faire, elle dispose de moyens de sanction pour contraindre les travaux.

Aussi, nous vous recommandons vivement de mettre à profit la période actuelle afin de ramener les éventuelles branches en limite de votre propriété et d'éviter tout débordement sur le domaine public et /ou débroussailler votre parcelle.

### En cas de non-respect de ces obligations, vous risquez :

- une amende,
- un arrêté de mise en demeure de réaliser les travaux,
- la réalisation d'office de ces travaux à vos frais

# Propreté et sécurité : la Ville s'équipe dans le respect de l'environnement

Les services techniques viennent d'être dotés d'une nouvelle épareuse, outil moderne et respectueux de l'environnement, permettant de nettoyer les accotements et cheminements de nos voiries.



Polyvalent, puissant, maniable et ultra compact, cet engin permet l'accès aux chemins étroits et bénéficie d'un confort de conduite appréciable.

Un véhicule utilitaire électrique de petit gabarit a été mis à la disposition des agents de la ville pour faciliter bon nombre de leurs interventions.



*Premier achat de véhicule électrique*

Nous disposerons, au printemps, d'une nouvelle balayeuse de chaussée compacte, d'une capacité de 5 m<sup>3</sup> avec un 3<sup>e</sup> balai frontal de désherbage et une lance de lavage avec une capacité d'eau d'environ 1 000 litres, pour un nettoyage ponctuel de chaussée.





# Enseignement - Petite enfance

## Les services municipaux

### aux petits soins pour nos écoles

#### Ecole Victor Hugo

Lors de la réfection de la cour de l'école Victor Hugo, nous avons dû abattre des arbres dont les racines avaient causé beaucoup de dégâts par soulèvement du sol. Dominique NOVELLI, qui souhaite que la cour soit très vite ombragée pour protéger les écoliers, a laissé aux enseignants l'initiative du choix de l'emplacement des neuf nouveaux arbres.

C'est sous la direction de M. Christian CAUSSE, technicien du service des espaces verts, que les racines de ces érables ont été gainées et mises en terre profonde pour que le sol ne soit plus soulevé lors de la pousse. Pour l'instant, le pourtour des plantations est délibérément en attente de tassement avant que la terre ne soit recouverte d'une résine drainante laissant filtrer l'eau. Pour la réussite de la plantation, C. CAUSSE veille personnellement à l'arrosage et à l'apport nutritionnel nécessaires pour favoriser une pousse rapide et ainsi faire de l'ombre tout en préservant les chances de bon enracinement.

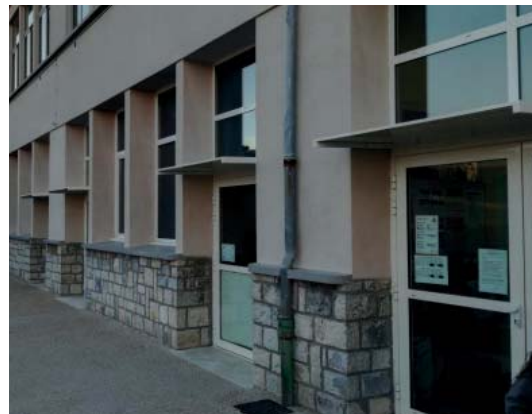
Enfin, et toujours à l'école, Victor Hugo, les services municipaux ont fabriqué des marquises venant protéger l'accès des classes pour le bâtiment le plus récent et le bureau du directeur. Ces ouvrages empêchent la pluie de pénétrer à chaque ouverture de porte en préservant les bâtiments et la propreté du sol.

#### Ecole Le Ventoulet

A force de remplacer les vitres cassées par du contreplaqué, le couloir de l'école Le Ventoulet était plongé dans le noir depuis une dizaine d'années.

Pour y remédier, Dominique NOVELLI a demandé l'intervention des menuisiers municipaux. Ils ont fabriqué une vingtaine de fenêtres sur-mesure, qui ont été posées à l'occasion des vacances de la Toussaint.

Ainsi, grâce à la mobilisation des services, le couloir retrouve enfin sa clarté.



Nouveaux arbres dans la cour et marquises aux portes de l'école Victor Hugo.



Nouvelles fenêtres pour le couloir de l'école le Ventoulet



« Il est important d'accorder notre confiance aux agents municipaux et de valoriser leur savoir-faire. Ce travail en régie est envisageable quand nous disposons des équipements nécessaires. Il nous permet d'optimiser notre trésorerie. J'y suis très favorable ».

*Dominique NOVELLI*  
1<sup>ère</sup> adjointe,  
déléguée à l'enseignement scolaire

#### Une nouvelle Directrice à la Crèche les Canailous

Après 30 années de bons et loyaux services, Mireille VALTIER est partie s'adonner aux plaisirs de la retraite. Avant de tirer sa révérence, elle a contribué au recrutement, en vue de sa succession, de Lydie DELEUZE qui a pris ses fonctions le 2 janvier à ce poste très important pour notre commune. Après un mois en doublon avec M. VALTIER, notre infirmière puéricultrice dirige désormais la crèche en toute autonomie.

Originaire de Tourcoing, elle justifie d'une belle expérience à des postes similaires (Lille, Mayotte, Polynésie, La Réunion). Adeptes de la méthode Montessori, elle pourra faire évo-

luer l'accueil de nos tout-petits. La relève est donc assurée et nous souhaitons à Lydie DELEUZE une bonne adaptation, déjà en bonne voie !



Lydie DELEUZE nous dévoile la nouvelle enseigne réalisée par les ateliers municipaux.

# 2017 : la médiathèque investit les réseaux sociaux !

Sa page Facebook permet de toucher un plus large public et d'entretenir avec lui un rapport privilégié, de par la dimension participative propre aux réseaux sociaux.

On y trouve des événements, articles illustrés (de photos ou de vidéos), sélections thématiques (applications, sites internet, documents) ou RDV hebdomadaires tels « le Facebook du jeudi » et « le quiz du samedi », en lien avec le site de la médiathèque.



## La médiathèque s'invite à la maison de retraite

**Ce partenariat médiathèque / EHPAD est piloté par un comité qui rassemble l'équipe de l'espace adultes, des abonnés et lecteurs bénévoles de la médiathèque, le cadre de santé, une infirmière et l'animatrice de la maison de retraite.**

La médiathèque proposait déjà depuis longtemps un service de prêt et de dépôt de documents (livres, magazines ou CD) le jeudi après-midi aux résidents des Jonquilles, en fonction de leurs goûts. Prêts et retours s'effectuent en salle d'animation ou dans les chambres pour les résidents les plus dépendants.

Deux agents de la médiathèque ont suivi une formation «La douce heure de l'âge – Rencontre autour de la littérature et du bien-être». Ils se rendent désormais à tour de rôle à la maison de retraite, en compagnie de lecteurs bénévoles et proposent, le jeudi après-midi, des séances de lecture de 30 minutes dans les petits salons des étages, avec fond sonore et ambiance olfactive.

Au «Cantoun», une séance plus courte est en place depuis janvier, pour permettre aux résidents touchés par la maladie d'Alzheimer d'oublier leur ordinaire et d'échanger avec des personnes étrangères au service. Cette prestation très appréciée s'avère également gratifiante pour les lecteurs et lectrices.





# Saint-Gilles poursuit sa promotion en Belgique

**L'été dernier, les belges ont été les touristes étrangers les plus nombreux à pousser la porte de notre Office de Tourisme.**



«Poussons les portes... et faisons tous ensemble la promotion de notre cité».

*Berthe PEREZ  
Adjointe au maire  
déléguée au tourisme,  
à la culture et aux cultes*

Depuis maintenant 4 ans, un représentant de l'Office saint-gillois se rend chaque année en Belgique, à la rencontre de ce public. Après 3 voyages à Bruxelles, il a été décidé d'élargir notre champ d'action en prenant part à un salon organisé début février dans la ville de Liège.

A l'est de la Belgique, Liège est proche de Charleroi, ville desservie depuis l'aéroport dit « de Nîmes », basé, comme vous le savez, sur la commune de Saint-Gilles. Tout comme à Bruxelles, un quartier y porte le nom de

notre saint, un quartier où l'on trouve également une église romane du XII<sup>e</sup> siècle et une ancienne abbatale du XI<sup>e</sup> dédiée à saint Gilles, une procession lui étant par ailleurs consacrée chaque année pendant la neuvaine du 1<sup>er</sup> au 9 septembre.

Seuls représentants de la Camargue sur le salon « Vert Bleu Soleil », nous avons pu séduire bon nombre des 22 000 visiteurs, dont beaucoup connaissaient la destination Camargue mais pas encore les atouts de notre ville. Notre stand, partagé avec le Domaine

de la Fosse, a bénéficié de l'effet « vu à la télé », Alain ABECASSIS ayant déjà participé à l'émission « Bienvenue chez nous » sur TF1. Il est à ce titre intervenu sur une web tv locale, à laquelle il a présenté ses chambres d'hôtes et l'abbatale de Saint-Gilles.

Le salon a été l'occasion d'une large distribution de documentation vantant notre potentiel touristique et patrimonial, et de remise de dossiers de presse à quelques médias locaux.

Ces 4 jours de salon ont laissé un sentiment de contentement, compte tenu des nombreux échanges et des belles rencontres réalisés, qui, sans aucun doute, auront convaincu nos amis belges de leur intérêt à programmer ou improviser une escapade en pays camarguais.

*Alain ABECASSIS (domaine de la Fosse)  
et Philippe BRUNEL (directeur de l'Office de Tourisme)  
ont accueilli le public belge sur un stand commun.*



## 4 enfants et plus ? vous êtes éligible(s) à la « médaille de la famille »

Cette distinction nationale récompense les mères et/ou pères méritants, ayant élevé dignement au moins 4 enfants. La demande peut en être faite à l'initiative du (des) parent(s), de la famille ou d'une tierce personne.

Si vous êtes concerné(e), contactez votre CCAS qui vous accompagnera dans cette requête.

**CCAS**  
1 rue de la Tour – Tél. : 04 66 87 78 02  
martine.gay@saint-gilles.fr

**Ne manquez pas  
la prochaine  
fête du Misson !**

La « missonnade » du CCAS est fixée au samedi 13 mai 2017. Inscrivez-vous auprès de votre CCAS du 3 au 22 avril, muni(e) d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

## Des lotos solidaires

L'amicale des retraités avait organisé un loto dans le cadre d'octobre rose (mois de lutte contre le cancer du sein). Le bénéfice de cette manifestation, soit 1 150 euros, a été reversé solennellement à Gard Lozère Dépistage.

Un nouveau loto vient d'ailleurs d'être proposé à l'occasion de « mars bleu », en faveur du cancer colorectal.

*De gauche à droite : Georges Grani (amicale des retraités), Marielle Canonge (médecin, directrice de Gard Lozère dépistage), Catherine Hartmann (adjointe aux affaires sociales), Serge Zanozzo (pdt de l'amicale des retraités) et Jacqueline Violet (amicale des retraités) lors de la remise du chèque.*



## Journées découverte

Reprise de ces journées qui permettront, en 2017, d'aller, sur inscription préalable auprès du CCAS, à la découverte de nouveaux sites : la source Perrier (mars), le Seaquarium du Grau du Roi (avril), promenade en Camargue à bord du petit train de Méjanès (mai), bambouseraie d'Anduze (juin).



## Téléthon 2016

Saint-Gilles ne pouvait pas ne pas s'investir dans la 30<sup>e</sup> édition du Téléthon. Une équipe dévouée et dynamique a permis que se déroulent, les 2 et 3 décembre derniers, des défis sportifs, taurins et culturels pour récolter les dons pour la recherche.

Une belle initiative, soutenue par la Municipalité, à laquelle ont participé les encadrants des temps périscolaires avec les enfants des écoles, les associations qui ont organisé des défis, les commerçants, toujours très actifs, et tous les bénévoles qui ont généreusement donné de leur temps.

Grâce à eux, 5 500 € de dons directs ont été collectés, ainsi que 382 kg de piles.

La sympathique équipe du Téléthon vous donne d'ores et déjà rendez-vous les 1<sup>er</sup> et

2 décembre prochains, pour deux nouvelles journées d'effervescence et de générosité.



*L'équipe du Téléthon 2016 reçue en Mairie en janvier.*



# Du côté de la Croisée

## Vacances d'hiver

Un programme aussi dynamique qu'à l'automne, composé d'activités sportives et culturelles en famille (planétarium, rencontre avec le centre social Jean Paulhan, futsal, atelier bien-être, etc.) et de découverte et de loisirs pour les jeunes (roller, patrimoine, grands jeux, cuisine) etc.). En février, 15 jeunes (12 à 16 ans) ont découvert les sports d'hiver en Lozère, accompagnés par les animateurs de la Croisée, après 2 mois de préparation (planning des activités et du quotidien, actions d'autofinancement). Enfin jeunes, adultes et famille ont partagé un repas et une soirée conviviale autour de jeux de société.

## Dessin et peinture

Dessin et peinture se sont invités à la Croisée sur la jolie proposition de deux Saint-Gilloises de réunir 8 peintres amateurs deux fois par semaine pour peindre et partager leur passion. Un stage d'initiation au dessin et à la peinture, proposé par M. LAINEL, a également rassemblé 8 personnes à l'occasion des vacances.

## Accompagnement à la scolarité

Pour les collégiens et lycéens, chaque vendredi de 17h à 19h à la médiathèque. Des professionnels assurent un accompagnement personnalisé, s'appuyant sur les ressources de la médiathèque.



## Assemblée Générale de la Croisée

L'Assemblée Générale de la Croisée se réunira mercredi 29 mars à 18h (à la Croisée). L'équipe de salariés et bénévoles qui constituent cette association loi de 1901 présentera ses actions écoulées et ses projets. Cette réunion est publique, vous êtes tous les bienvenus !

## Répar'café

Prochains RDV samedis 15 avril et 20 mai.

Avec l'aide bénévole des Petits Débrouillards, fabriquez et réparez vos objets sur le principe «pas question de jeter, on répare !» Bricoleurs, allez les rejoindre...

**Pour suivre l'actualité de la Croisée, restez connectés :**  
**nouveau site internet [csc-lacroisee.org](http://csc-lacroisee.org) et/ou page Facebook.**  
**Contact : 04 66 21 51 27**

## Envie de participer à la vie de votre quartier ?

Rejoignez le Conseil citoyen (centre-ville et quartier Sabatot). Sa porte reste ouverte à de nouveaux membres, concernés par la vie de leur quartier, par les échanges, débats et projets, dans le respect et la convivialité.

Assistez à une réunion plénière, découvrez le chemin parcouru depuis un an, puis transmettez vos coordonnées à [conseilcitoyen.saintgilles@gmail.com](mailto:conseilcitoyen.saintgilles@gmail.com) pour rejoindre le groupe.



# Trophées 2016

De nombreux élus et 350 invités ont entouré Alex DUMAGEL, adjoint au maire délégué aux sports et aux infrastructures sportives, pour remettre ces trophées annuels à 190 sportifs, arbitres, bénévoles et dirigeants de clubs, pour récompenser leur investissement et leurs performances durant l'année écoulée. Tant de titres nationaux, régionaux et départementaux et tant de mérite confirment la bonne santé de nos associations sportives.



## Succès grandissant pour les stages sportifs

80 enfants (25 filles) de 8 à 13 ans ont été initiés à de nombreuses disciplines sportives au travers de ces stages à l'occasion des vacances d'hiver.

C'est très certainement cette diversité qui génère autant d'engouement (y compris féminin). Rendez-vous aux vacances de Pâques...



### Agenda du 2<sup>e</sup> trimestre

**9 avril :**

Stage d'aïkido (salle du port)

**3 au 14 avril :**

Stages sportifs pour les 8 – 13 ans

**19 au 28 avril :**

Olympiades des classes maternelles

**25 mai :**

4<sup>e</sup> grand prix cycliste de Saint-Gilles

**29 mai :**

Tournoi d'échecs (salle polyvalente Robert Marchand)

### Bienvenue aux écuries d'EL CHARRO

Cours d'équitation western. Cours tous niveaux. Entraînement, débouillage, éducation. Stages à la demande. Roping (lasso). Pension, boxe, paddock.

Route de Nîmes

Tél. : 06 52 22 74 58

E-mail : [elchrroevents@gmail.com](mailto:elchrroevents@gmail.com)





# 9 mai dans la cour des arènes, le pays basque comme si vous y étiez !

## « Sur les traces des 3 Etché »\*

L'association Avenir Jeunesse Guinée fait une étape à Saint-Gilles, dans le cadre de son tour de France dont l'objet est de lever des fonds pour développer la pratique de la pelote basque en Guinée, y construire les équipements adaptés à sa pratique et favoriser la mixité des jeunes guinéens.

A cette occasion, un fronton mobile de pelote basque sera installé dans nos arènes pour procéder à des démonstrations mais aussi nous initier à ces disciplines (pelote basque, pala etc.).

C'est aussi tout le pays basque qui sera valorisé par le biais de jeux traditionnels, chants et danse, stands de spécialités basques, allant de l'espadrille au jambon de Bayonne. ...

**De 14h à 16h :**  
**créneau réservé aux scolaires**

**De 16h30 à 18h :**  
**public périscolaire**

**De 18h à 21h :**  
**tout public**

(\*etche = maison en basque)



## Compagnie « Mise en Troupe »



La Compagnie Mise en Troupe, association saint-gilloise de théâtre amateur, recherche hommes et femmes qui souhaiteraient jouer dans une comédie inédite, qui sera présentée aux Saint-Gillois dans le nouveau Pavillon de la Culture et du Patrimoine (anciennes halles) en septembre prochain. Les débutants sont bienvenus.

Les répétitions hebdomadaires se déroulent dans la bonne humeur le lundi soir de 20h à 22h30.

Si vous n'avez jamais osé franchir le pas du théâtre, c'est le moment !

**Contact : 06 20 02 57 78**

# Saint-Gilles veut développer la qualité des services rendus à la population.

**La ville a sollicité Monsieur le Préfet du Gard pour disposer le plus rapidement possible d'un « DR » (dispositif de recueil) pour la réalisation de passeports et de cartes nationales d'identité**

La Ville de Saint-Gilles souhaite profiter du Plan Préfecture Nouvelle Génération (PPNG) mis en place par le ministère de l'intérieur pour corriger une aberration vieille de plusieurs années... l'impossibilité, pour les services de notre commune, de délivrer des passeports.

Sur la base d'une volonté municipale affirmée de développer les services rendus au public, Saint-Gilles pourrait donc d'ici la fin de l'année être équipée d'un DR (dispositif de recueil), comme 25 autres collectivités du département.

Cette « station biométrique » permettrait la numérisation des pièces de chaque dossier et la prise des empreintes par le biais d'un capteur.



Depuis le 7 mars, et dans l'attente de la mise à disposition par l'état de ce nouvel équipement, la commune de Saint-Gilles ne peut momentanément plus recueillir les demandes de cartes nationales d'identité. Comme pour les demandes de passeport, les Saint-Gillois doivent donc se présenter PROVISoirement dans une commune équipée du dispositif de recueil (Bellegarde, Nîmes, Vauvert, Arles).

Nous vous tiendrons rapidement informés de la date de mise à disposition du nouveau dispositif.

## Validité des cartes nationales d'identité :

La durée de validité des cartes nationales d'identité sécurisées (CNIS) a été portée de 10 à 15 ans.

Cette mesure est applicable aux cartes nationales d'identité sécurisées en cours de validité, délivrées à des personnes majeures entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013.

## Elections 2017, mode d'emploi

### Dates des scrutins

**élection présidentielle :** 23 avril (1<sup>er</sup> tour) et 7 mai (2<sup>e</sup> tour)

**élections législatives :** 11 juin (1<sup>er</sup> tour) et 18 juin (2<sup>e</sup> tour)

### Nouvelles cartes électorales

2017 est une année de refonte électorale, qui donne lieu à la renumérotation de l'ensemble des électeurs de la commune et à l'édition et l'envoi d'une nouvelle carte électorale à la fin du 1<sup>er</sup> trimestre (qui devra être utilisée en lieu et place de l'ancienne, qui ne sera plus valable).

### Les bureaux de vote

rappel : le bureau n°8 (anciennement à la salle polyvalente) a été transféré depuis un an à la médiathèque.

Afin d'équilibrer les bureaux de vote, certaines rues ont été rattachées à un bureau différent.

Les électeurs concernés ont tous été avisés par courrier. Nous les invitons néanmoins à vérifier le numéro et l'adresse du bureau de vote mentionné sur leur nouvelle carte électorale (indication portée en haut de celle-ci).

### Les procurations

Les électeurs qui ne pourraient se déplacer lors des scrutins peuvent solliciter une procuration auprès des services de la Gendarmerie nationale – 19 rue des Muscats – tél. : 04 66 87 10 00.

### Divers

Toute modification à apporter à votre carte électorale (changement d'adresse ou d'état-civil) doit être signalée en mairie ou par courrier, assortie d'un justificatif.

**A votre disposition :**  
**Service des Elections – Mairie (1/2 étage)**  
**Tél. : 04 66 87 78 00**





CAMARGUE

Saint-Gilles Le nouveau pont sera livré fin 2017. D'un coût de 5 millions d'euros, cet ouvrage d'art, financé par le Département et la Région, facilitera la circulation.



Avant l'ouverture du nouveau pont, un ouvrage provisoire (photo de gauche) sera installé pour ne pas couper la circulation pendant la durée des travaux. Le maire Eddy Valadier, accompagné de son adjoint délégué à l'économie Xavier Ferrer et de ses services, tenait à l'inauguration de la réunion d'échanges avec les services de l'Etat.

Saint-Gilles Saint Marc a retrouvé son éclat et garde son mystère

Le tableau, décroché le 9 août, a subi trois mois de restauration pour un coût de 11 300 €. D'autres tableaux seront restaurés.

Depuis samedi 17 décembre, le tableau de saint Marc a retrouvé sa place sur le mur gauche de l'abbatiale après restauration. Raccroché qui a fait l'objet d'une cérémonie à laquelle ont tenu à participer de nombreux Saint-Gillais. Décrété le 9 août dernier, confié à M-Scott pour la restauration de la toile et M-Braun pour la remise en état du cadre, le tableau a retrouvé toute sa fraîcheur en trois mois de travail minutieux, qui lui a redonné son éclat et fait ressortir nombre de détails. Pour autant, il a gardé tout son mystère. Durant la restauration, aucune signature n'a été retrouvée, laissant donc son auteur dans l'incertitude. Mais également, la composition du tableau si en premier plan on voit saint Marc écrivant son évangile assis sur un lion ailé, l'arrière-plan du tableau raconte une tout autre histoire puisqu'on y voit une scène quotidienne de la vie campagnarde un jour de fête religieuse où se déroule une procession.



D'autres restaurations prévues. Ce tableau avait attiré l'œil de Sylvie Nayt, membre du Rotary club, qui a sollicité la municipalité pour financer à restaurer cette toile. L'appelle a répondu favorablement à cette requête, notamment par Géraldine Breuil, adjointe au patrimoine. La restauration a pu être menée en œuvre par la ville pour un montant de 11 300 €, avec le soutien de la Dnac (Direction régionale des affaires culturelles), a versé 3 000 € et le Rotary club qui, par ses adhérents et la vente de cartes-papier, a pu verser, le samedi de l'inauguration, un chèque de 2 275 €, remis par la présidente Mercedes Calarouy. La restauration de ce tableau n'est que le début d'une démarche de conservation du patrimoine mobilier puisqu'un roi Wemba au pied de saint Gilles, « savant au rythme d'une à deux restaurations par an », a déclaré le maire Eddy Valadier. Un travail de longue haleine, l'abbatiale possédant vingt-sept, dont douze classés. Durant la restauration, un court métrage des différentes étapes a été tourné, qui permettra de la faire partager à un large public.

Abbatiale de Saint-Gilles : une importante restauration

Patrimoine | L'imposant chantier débutera au mois de février 2017. Il devrait durer dix-huit mois.

Collage of images and text related to the abbey restoration, including a photo of a man and a 'France Bleu Gard Lozère' logo.

Midi Libre newspaper masthead with date LUNDI 6 MARS 2017 and price 1,10 €.

Saint-Gilles Début des travaux de restauration de l'abbatiale

Les travaux de restauration et de réhabilitation du site ont démarré voilà un mois. Les quatre petits chantiers de la site abbatiale de Saint-Gilles, classé Monument historique en 1939 et inscrit au Patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco en 1982, ont démarré le 1er février. Les chantiers de Saint-Jacques-de-Compostelle en France en 1988, les chantiers de Saint-Gilles ont démarré le 1er février.

« Sa mise en valeur sera enfin réalisée ». Les travaux de restauration de l'abbatiale de Saint-Gilles ont démarré le 1er février. Le maire Eddy Valadier, accompagné de son adjoint délégué à l'économie Xavier Ferrer et de ses services, tenait à l'inauguration de la réunion d'échanges avec les services de l'Etat.

Zoom 7 ÉLUS, 7 PROJETS. EDDY VALADIER, MAIRE DE SAINT-GILLES ET CONSEILLER DÉPARTEMENTAL AUX CÔTÉS DE GÉRALDINE BREUIL, MAIRE ADJOINTE AU PATRIMOINE ET À LA RÉNOVATION DU CENTRE HISTORIQUE.

bjectifgard Premier journal numérique du Gard.

GARD La base de Sécurité Civile vers un avenir européen. Photo: Anthony Marcis.

FAIT DU JOUR Les grands travaux de Saint-Gilles. Entre 2014 et 2016, le maire (Les Républicains), Eddy Valadier a triplé les investissements pour redonner vie à un patrimoine exceptionnel tombé en désuétude.



## Tribune du groupe majoritaire

Pendant que l'opposition s'évertue à demeurer sur des querelles stériles, ou des histoires « abracadabrantiques » qui témoignent d'un réel désarroi, la majorité municipale garde le cap.

A mi-parcours, les réalisations sont déjà nombreuses, probablement comme jamais, les services publics sont maintenus, voire pour certains développés, malgré la baisse des dotations de l'Etat et l'image de notre ville est défendue avec ardeur. En deux mots, notre ville rattrape le retard qu'elle avait accumulé depuis de nombreuses années.

En toute transparence, nous associons les riverains, les associations et les usagers autour des projets de la Ville, certes importants, mais qui n'impactent pas les finances communales.

Le haut niveau des subventions obtenues permet aujourd'hui à la Ville d'investir lourdement sans augmentation de vos impôts. Cette capacité à mobiliser de nouvelles ressources financières est l'un des signes évidents de la bonne gestion de notre cité.

N'en déplaise à une opposition qui, trop souvent absente, ne connaît que très mal les dossiers, la part communale de la fiscalité locale a baissé depuis notre élection.

Des faits, rien que des faits, des actes, rien que des actes.

Enfin, nous nous réjouissons de l'arrivée sur notre commune des personnels et pilotes de la Base de Sécurité Civile (BASC) prémice, nous l'espérons, d'une future plateforme européenne sur l'aéroport Nîmes-Saint-Gilles.

## Forum pour l'emploi agricole 2017

Le 28 février s'est tenu le forum pour l'emploi agricole, organisé par Pôle Emploi et avec l'appui de la commune, de la maison de l'emploi et de la mission locale jeunes.

Ce forum permet de regrouper les employeurs et les demandeurs d'emploi sur un site pendant une matinée. Cette année, 22 exploitants sont venus proposer 1 500 postes en privilégiant le contact direct avec les postulants. Ce dynamisme confirme le succès du forum année après année.



## Tribune du groupe d'opposition

Chères Saint-Gilloises, chers Saint-gillois,

C'est surtout conduits par l'inquiétude, que vous êtes venus nombreux assister aux vœux du maire dispendieux.

Même le député européen Franck Proust a dû venir en renfort, pour essayer de crédibiliser le discours et rassurer un auditoire plus que partagé.

Le maire qui se veut républicain aura donc donné la parole à Mr Proust, mais pas assez républicain au point de donner également la parole à d'autres invités certainement plus objectifs et aux propos moins flatteurs qui auraient peut-être ramenés en quelques mots tout ce beau monde à la réalité.

Vous serez donc heureux ou effrayés par cette équipe qui annonce fièrement 15 millions d'euros de travaux supplémentaires... sans toutefois détailler qui va payer et combien.

Oui, Saint-Gilles a indiscutablement besoin d'être rénové mais pas n'importe comment, et surtout pas à n'importe quel prix pour une population déjà étranglée fiscalement.

Mais qu'a donc bien pu commettre de si grave Mme Catherine Poujol pour être ainsi pestiférée par le maire qui, comme un petit apprenti dictateur, lui a retiré frénétiquement toutes ses délégations ?

Historienne de renom, écrivain, conférencière, femme de conviction très investie dans la vie de la commune, rien ne justifie un tel acharnement et nous exigeons au nom des Saint-Gillois des explications sur les mystérieux motifs de son éviction.

Même si Mme Poujol ne fait pas partie de notre groupe d'opposition, nous, nous la respectons et déplorons le traitement despotique qui lui est infligé dans l'apparente indifférence d'une équipe majoritaire vraisemblablement très soumise et en grande souffrance.

A l'instant même où nous écrivons ces lignes la Camargue toute entière pleure Philippe Cuillé qui vient de nous quitter. Il est parti rejoindre les immortels de Camargue, ces hommes et ces femmes, ces chevaux et ces taureaux, à jamais dans nos cœurs.

Adesias.

Toute l'équipe de Saint-Gilles Fait Front

## Médailles et retraites

La traditionnelle cérémonie des vœux aux agents municipaux a permis d'honorer bon nombre d'entre eux début janvier.

Médaille d'argent du travail (20 ans de service) pour Frédéric ARLHAC, Michelle DUPORT, Josepha MOYA et Béatrice SABATIER.

Médaille de vermeil du travail (25 ans de service) pour Pascal FAURE et Lydia GIANOTTI

Médaille d'or du travail (30 ans de service) pour Martine GAY, Lucien GOMEZ et Bernard PIALET

Les agents réunis ont également pu souhaiter une bonne retraite à six de leurs collègues : Marc JOSSELIN, Blandine REYNES, Michel SZEREMETA, Marie-Jeanne THOMEN, Roland VIGUE et Jean-Claude WAROQUIER.



*Elus et agents honorés posent pour la photo de famille, avant de partager le pot de l'amitié.*



# SAINT-GILLES 2017

## UNE SAISON FESTIVE ET TAURINE

**BOUGE  
AVEC TA  
VILLE**

### COURSES CAMARGUAISES AUX ARÈNES

29/04 à 16h : course avenir/espoir

30/04 à 16h : course as/élite

26/08 à 16h30 : course avenir/espoir

27/08 à 16h30 : course as/élite

29/10 à 14h30 : course avenir/espoir

01/11 à 14h30 : course as/élite

### TAUREAUX PISCINE :

7 juillet - 15 juillet - 19 juillet - 26 juillet - 2 août - 5 août - 27 août.

### LA BOUVINE À L'HONNEUR :

29/04 : 40 ans de la manade du Rousty

30/04 : journée Emile Bilhau

### SAINT-GILLES FÊTE L'ÉTÉ :

24/06 : vide-grenier - braderie et animation musicale (rue Gambetta)

### SUPER LOTO DANS LES ARÈNES LE 01/07

### PORT EN FÊTE :

08/07 : marché artisanal, peña, orchestre et exhibition de joutes languedociennes

### FÊTE NATIONALE :

13 & 14/07 : abrivado, bal populaire, feu d'artifice, cérémonie et défilé, banquet républicain

### FERIA DE LA PÊCHE ET DE L'ABRICOT :

17 au 20/08 : village bodegas, cabestria, peñas, grande romeria, messe sevillane, corrida, novillada, cabaret équestre

### FÊTE DE LA SAINT GILLES :

23 au 27/08 : courses camarguaises, toro ball, défilé à l'ancienne, peñas, abrivado, bandido, encierro, gaze, toro de fuego et animations dans les bars.

### FÊTE DE LA TOUSSAINT :

27-29/10 et 1er, 4 et 5/11 : abrivado, bandido, fête foraine, courses camarguaises, tour pédestre

### CONCERT DE CHICUELO II : 19/11

### FÊTES DE NOËL :

15 au 17/12 : marché de Noël, crèche vivante, défilé des commerçants, petit train et animations



L'association d'assistantes maternelles

« **Les premiers pas** » organise son  
**4<sup>e</sup> MARCHE DU TERROIR  
ET DE L'ARTISANAT,**

dimanche 23 avril, au profit d'une matinée de spectacle pour les enfants dont la garde leur est confiée. Un dimanche en famille ou entre amis pour apprécier artisanat et produits locaux.

## Vide-greniers

le samedi, avenue Cazelles

**1<sup>er</sup> avril** : école de musique Gilbert Bécaud et Gym Tonic

**15 avril** : association Martinou le Crapouillou

**6 mai** : Lions club

**20 mai** : les Bottés saint-gillois

**3 juin** : les Premiers pas

**17 juin** : handball club saint-gillois

## Don du sang

**L'Etablissement Français du Sang  
a besoin de vous...**

Salle polyvalente, de 13h30 à 19h30  
les jeudis 11 mai et 27 juillet.

## Expositions (à la médiathèque)

**Du 24 mars au 20 avril**

**Les Halles, archives et témoignages**

**Une année de chantier : les halles**  
(photos de Bruno Trouillet)

## Festival

**Du 19 au 25 mai**

Festival Saint-Gilles à contes découverts,  
sur le thème  
« **Un jardin extraordinaire** »

## Animations, festivités

**Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 avril**

**BRADERIE DE L'APASG** (salle Cazelles)

**Samedi 13 mai**

**FÊTE DU QUARTIER SABATOT**

Missonnade du CCAS (salle polyvalente)

**Dimanche 14 mai**

**FESTIVAL DE FLEURS**

(place de la République)

**Samedi 20 mai**

**NUIT DES MUSÉES**

(château d'Espeyran  
et musée de la Maison Romane)

**Samedi 29 avril**

**40 ans de la manade du Rousty**

11h30 : abrivado

16h : course avenir/espoir aux arènes.

20h30 : soirée années 80 (salle polyvalente  
Robert Marchand)

**Dimanche 30 avril**

**Journée Emile Bilhau**

11h30 : Festival d'abrivado

16h : course as/élite 1<sup>ère</sup> journée de la  
Biche d'or aux arènes.

19h : Festival d'abrivado

**Samedi 24 juin**

**SAINT-GILLES FÊTE L'ÉTÉ**

Marché artisanal, braderie, vide-grenier  
(rue Gambetta) ouvert aux commerçants  
et particuliers

## RÉPAR'CAFÉ À LA CROISÉE :

le 3<sup>e</sup> samedi de chaque mois  
de 14h30 à 17h

Réparez et fabriquez vos objets avec  
des bénévoles, autour d'un café.

